

**Avvertenze:**

- Se la tintura si applica a tessuti colorati, il colore del materiale influenzerà il risultato finale. Il colore indicato può essere ottenuto solo su tessuti bianchi.
- Tessuti fatti di fibre o materiali diversi come pizzi o ricami possono assorbire il colore in maniera irregolare.
- Anche i tessuti fatti con la stessa fibra possono avere un risultato a macchie a seconda del processo di tessitura o di finitura utilizzato.

**Intensità del colore**

- Una buona intensità di colore si ottiene su **fibre vegetali** come cotone, canapa, lino, rayon, cupra, ecc. e su **fibre animali** come seta, lana e altri peli animali, nylon, poliuretano, ecc.
- Su poliestere e misto poliestere si ottengono colori più chiari. Per ottenere colori più scuri su poliestere o misto poliestere utilizzare Miyacozome DYE ACCELERATOR, venduto separatamente, e tingere a 90°C in una pentola sul fuoco.
- Acrilico, acetato, fibre impermeabili, ecc. non sono adatti alla tintura. I risultati dei colori sui tessuti mescolati con queste fibre saranno molto più chiari.
- Per ottenere colori più chiari usare semplicemente meno colorante (non ridurre gli ausiliari come sale o aceto).
- Per ottenere colori più scuri a) aumentare la temperatura o tingere in una pentola sul fuoco b) usare 1,5-2 volte le quantità di colorante e ausiliario, c) prolungare il tempo di tintura fino a 30-60 minuti, eventualmente combinare a) b) & c).
- Tutti i colori possono essere mescolati tra loro per creare nuove sfumature di colore.

**PREPARAZIONE**

**Cosa occorre per tingere 250 g di tessuto (circa 2 magliette):**

- 1 – 1 lattina di colorante (20 g)
- 2 – Contenitore per la tintura (secchio, pentola, ecc.), abbastanza grande da potervi muovere facilmente i tessuti all'interno
- 3 – Circa 9,5 litri di acqua calda a 85°C o più calda – più calda è l'acqua più intensa sarà la tonalità del colore
- 4 – Ausiliari: sale o aceto a seconda della fibra (vedi sotto)
- 5 – Guanti di gomma
- 6 – Contenitore resistente al calore per sciogliere il colorante
- 7 – Circa 500 ml di acqua bollente per sciogliere il colorante
- 8 – Grandi bacchette, pinze o cucchiari per muovere i tessuti
- 9 – Detersivo neutro per piatti o per bucato
- 10 – 250 g di tessuto (peso secco)
- 11 – Eventualmente fissatore di colore (Miyacozome COLOR FIXING AGENT, venduto separatamente) per fissare il colore sulle fibre vegetali
- 12 – Eventualmente Miyacozome DYE ACCELERATOR, venduto separatamente, per ottenere colori più scuri su poliestere e misto poliestere

Se si vuole tingere meno di 250 g di tessuto, ridurre in proporzione la quantità di colorante.

**Ausiliari**

Fibre vegetali ecc.	Fibre animali ecc.	Fibre miste vegetali e animali	Poliestere e misto poliestere
---------------------	--------------------	--------------------------------	-------------------------------

circa 8 g di sale (circa ½ cucchiaino) per litro di liquido di tintura	circa 13 ml di aceto (circa 1 cucchiaino) per litro di liquido di tintura	Circa 8 g di sale (circa ½ cucchiaino) e circa 13 ml di aceto (circa 1 cucchiaino) per litro di liquido di tintura	Per il poliestere puro non sono necessari ausiliari
circa 80 g di sale per 10 litri di liquido di tintura per circa 250 g di tessuto	circa 130 ml di aceto per 10 litri di liquido di tintura per circa 250 g di tessuto	Prima tingere con il sale e poi aggiungere l'aceto, l'ordine inverso non funziona bene	Misto poliestere con fibre vegetali circa 8 g di sale (circa ½ cucchiaino) per litro di liquido di tintura
			Misto poliestere con fibre animali circa 13 ml di aceto (circa 1 cucchiaino) per litro di liquido di tintura

## COLORAZIONE

### Tingere 250 g di fibre vegetali (cotone, canapa, lino, rayon, cupra, ecc.)

1. Lavare i tessuti – lavare il materiale per rimuovere sporco, macchie o amido e lasciarlo bagnato.
2. Sciogliere il colorante – Mettere il colorante in un contenitore resistente al calore, aggiungere 500 ml di acqua bollente e mescolare fino a quando il colorante si è sciolto. Se il colorante si scioglie con difficoltà aggiungere eventualmente ulteriore acqua bollente.
3. Preparare il liquido di tintura – versare circa 9,5 litri di acqua calda a 85°C o più calda nel contenitore per la tintura e aggiungere 80 g di sale e la soluzione colorante = ca. 10 litri di liquido di tintura. Mescolare il liquido di tintura.
4. Distribuire i tessuti umidi nel liquido di tintura e lasciarli tingere per circa 20-30 minuti, muovendoli attentamente a destra e a sinistra e in alto e in basso per ottenere un risultato di tintura uniforme.

### Tingere 250 g di fibre animali (seta, lana e altri peli di animali, nylon, poliuretano, ecc.)

1. Lavare i tessuti – lavare il materiale per rimuovere sporco, macchie o amido e lasciarlo bagnato.
2. Sciogliere il colorante – Mettere il colorante in un contenitore resistente al calore, aggiungere 500 ml di acqua bollente e mescolare fino a quando il colorante si è sciolto. Se il colorante si scioglie con difficoltà aggiungere eventualmente ulteriore acqua bollente.
3. Preparare il liquido di tintura – versare circa 9,5 litri di acqua calda a 85°C o più calda nel contenitore per la tintura e aggiungere 130 ml di aceto e la soluzione colorante = ca. 10 litri di liquido di tintura. Mescolare il liquido di tintura.
4. Distribuire i tessuti umidi nel liquido di tintura e lasciarli tingere per circa 20-30 minuti, muovendoli attentamente a destra e a sinistra e in alto e in basso per ottenere un risultato di tintura uniforme. I tessuti in lana si infeltriscono facilmente, spostarli con molta attenzione o, se necessario, tingervi in una rete di tessuto per evitare l'infeltrimento.

### Tingere 250 g di fibre miste animali e vegetali – utilizzare sale e aceto nell'ordine indicato

1. Lavare i tessuti – lavare il materiale per rimuovere sporco, macchie o amido e lasciarlo bagnato.
2. Sciogliere il colorante – Mettere il colorante in un contenitore resistente al calore, aggiungere 500 ml di acqua bollente e mescolare fino a quando il colorante si è sciolto. Se il colorante si scioglie con difficoltà aggiungere eventualmente ulteriore acqua bollente.
3. Preparare il liquido di tintura – versare circa 9,5 litri di acqua calda a 85°C o più calda nel contenitore per la tintura e aggiungere 80 g di sale e la soluzione colorante = ca. 10 litri di liquido di tintura. Mescolare il liquido di tintura.
4. Distribuire i tessuti umidi nel liquido di tintura e lasciarli tingere per circa 20-30 minuti, muovendoli attentamente a destra e a sinistra e in alto e in basso per ottenere un risultato di tintura uniforme. I tessuti in lana si infeltriscono facilmente, spostarli con molta attenzione o, se necessario, tingervi in una rete di tessuto per evitare l'infeltrimento.
5. Togliere i tessuti dal liquido di tintura e aggiungere 130 ml di aceto al liquido di tintura.

6. Distribuire nuovamente i tessuti nel liquido di tintura e lasciarli tingere per altri 10-20 minuti, muovendoli attentamente a destra e a sinistra e in alto e in basso per ottenere un risultato di tintura uniforme.

### **Tingere 250 g di poliestere & misto poliestere (ad es. poliestere-cotone o poliestere-lana)**

1. Lavare i tessuti – lavare il materiale per rimuovere sporco, macchie o amido e lasciarlo bagnato.
2. Sciogliere il colorante – Mettere il colorante in un contenitore resistente al calore, aggiungere 500 ml di acqua bollente e mescolare fino a quando il colorante si è sciolto. Se il colorante si scioglie con difficoltà aggiungere eventualmente ulteriore acqua bollente.
3. Preparare il liquido di tintura – versare circa 9,5 litri di acqua calda a 85°C o più calda nel contenitore per la tintura e aggiungere la soluzione colorante = ca. 10 litri di liquido di tintura. Aggiungere 80 g di sale per il poliestere misto a fibre vegetali o 130 ml di aceto per il poliestere misto a fibre animali. Per ottenere sul poliestere o sul misto poliestere un colore più scuro tingere in una pentola sul fuoco e aggiungere Miyacozome DYE ACCELERATOR, venduto separatamente. Mescolare il liquido di tintura.
4. Distribuire i tessuti umidi nel liquido di tintura e lasciarli tingere per circa 20-30 minuti, muovendoli attentamente a destra e a sinistra e in alto e in basso per ottenere un risultato di tintura uniforme. I tessuti di poliestere misto lana si infeltriscono facilmente, spostarli con molta attenzione o, se necessario, tingergli in una rete di tessuto per evitare l'infeltrimento.

### **Lavare, fissare e asciugare – tutte le fibre**

1. Togliere i tessuti dal liquido di tintura e sciacquarli sotto l'acqua tiepida a 30° o più. Poi sciacquare in acqua con un po' di detersivo per piatti. La temperatura dell'acqua deve essere leggermente inferiore a quella del liquido di tintura per evitare l'infeltrimento.
2. Sciacquare nuovamente sotto l'acqua corrente per eliminare i resti di detersivo dal materiale.
3. Fissaggio del colore per fibre vegetali con Miyacozome COLOR FIXING AGENT, venduto separatamente, per ridurre il dilavamento del colore. Non è necessario fissare il colore per le fibre animali e il poliestere.
4. Asciugare all'ombra, usare un panno per stirare. Non lavare i tessuti colorati insieme ad altri tessuti.

## **INDICAZIONI**

### **Ottenere un colore più scuro su poliestere e misto poliestere**

Per ottenere un colore più scuro su tessuti di poliestere e misto poliestere utilizzare Miyacozome DYE ACCELERATOR, venduto separatamente, e tingere a 90°C in una pentola sul fuoco. Fare riferimento alle istruzioni d'uso di DYE ACCELERATOR per ulteriori informazioni.

### **Decolorare e ricolorare**

- Utilizzare decoloranti disponibili in commercio.
- È difficile rimuovere i colori dalle fibre chimiche. Una volta colorato, non è più possibile decolorare il poliestere.
- Non usare agenti sbiancanti a base di cloro poiché nel ricolorare possono crearsi scolorimenti.

### **Materiali che non sono adatti alla tintura**

- Tessuti che devono essere lavati a secco.
- Tessuti che possono perdere la loro forma o che sono difficili da maneggiare. Evitare di tingere tessuti costosi.

### **Smaltimento del liquido di tintura**

- Smaltire il liquido di tintura sotto l'acqua corrente.

### **Precauzioni d'uso**

- 1 – Se si usa un contenitore di plastica per la tintura, il colorante può aderire alla superficie della plastica.
- 2 – Si consiglia di indossare guanti di gomma durante la tintura.
- 3 – Evitare di lavare i tessuti colorati insieme ad altri tessuti.
- 4 – Tenere il colorante fuori dalla portata dei bambini.

- 5 – Non ingerire in nessun caso il colorante o il liquido di tintura. Se si ingerisce accidentalmente il colorante o il liquido di tintura bere acqua e vomitare. Se il colorante o il liquido di tintura entrano a contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi con molta acqua. Consultare un medico.
- 6 – Conservare il colorante in un luogo fresco e asciutto, evitare la luce diretta del sole, il calore e l'umidità.
- 7 – Data la natura del prodotto, si declina ogni responsabilità per eventuali perdite, danni o spese sostenute direttamente o indirettamente, in particolare a causa di un uso diverso da quello previsto originariamente o come risultato di un utilizzo incauto.

MADE IN JAPAN

KATSURAYA FINEGOODS, 14-7, Kobuna-cho, Nihonbashi, Chuo-ku Tokyo, Japan